

OBOLE

Voir les versets relatifs

(gr. *obolos*=épieu). Nom donné d'abord chez les Grecs à une petite monnaie d'appoint consistant en barres de fer ou de cuivre ayant la forme d'un épieu ; ce fut ensuite, à l'époque classique, le nom de l'unité de poids et de monnaie grecque.

Il n'est pas question de l'obole grecque dans la Bible, et l'expression courante : donner son obole (c-à-d, une modeste souscription) n'est pas d'origine biblique.

Mais les LXX ont traduit par *obolos* le nom d'une petite monnaie hébraïque peu connue, le guéra, et cette traduction a été suivie par la Vulgate : *obolus*, et nos anciennes versions, Ost., Mart. : *obole* ([Ex 30:13](#), [Le 27:25](#), [No 3:47](#), [Eze 45:12](#)) ; de même l'obole de [Mt 5:26](#) dans la Vers. Syn. est le quart de l'as. Voir Monnaie.

Utilisé avec autorisation de Yves PETRAKIAN

Vous avez aimé ? Partagez autour de vous !

